



SEMAKAAVA MERKINTÄ JA MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANEERIUSKOKEUS		BYGGNADSRAÄTT		+5.0		OHJEELLINEN LIKIMÄÄRÄINEN KORKEUSASEMA, JOHON MAAPINNAN SAAB NOSTAA TAI LASKEA.		RIKTIGIVANTE UNGEFÄRIGE HÖJD som MARKYTA kan HÖJAS eller SÄNKAS till.		KULTURHISTORISK och STADSBIOMÄSSIGT VÄRDÉLLIG BYGGNAD.		YLEiset MÄÄRÄYKSET		ALLMÄNNA BESTÄMMELSER		ASEMAKAAVA KOSKEE:		DETALJPLANEN GÄLLER:	
- DETALJPLANEERIUSKOKEUS	- BESTÄMMELSER	1200	Rakennuskoitus.	Byggnadsrätt.	+5.0	Ohjeellinen likimääräinen korkeusasema, johon maapinnan saa nostaa tai laskea.	sr-2	Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	Tämän asemakaavan alueelle on laadittava erillinen sitova tonttijako.	För detta detaljplanområde ska en separat bindande tomindelning uppgöras.	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMakaava KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)						
Kvartersområde för småhus. På området får byggas radhus, sammanbyggda småhus och fristående småhus.	Kvartersområde för småhus. På området får byggas småhus med en eller två bostäder.	Lukuun sisältyvä rakennusten kerrosala (asuin-, sauna- ja ekonomibyggnader) ja rakennelmien pinta-ala (autotallit ja -katokset sekä muut kattutut rakennelementti).	I talet ingår byggnadernas värningsytta (bostads-, bistro- och ekonomibyggnader) och konstruktionernas yta (garage och bilskärmakt samt övriga takförsedda konstruktioner).	Rakennusalta.	Rakennusalta, jolle saa rakentaa melontaa tai vastaavaa virkistystä palveluvia vajoja ja muita talousrakennuksia sekä toiminnalle tarpeelliset autoparkat.	Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	Byggnadsyta.	Rakennuksen alimman rakentamiskorkeuden on oltava vähintään N2000 +3,5 metriä. Vähäisen tulvariskin omaavan rakennuksen, kuten venevajan tai saunan rakentamiskorkeus voi olla matalampi.	För detta detaljplanområde ska en separata bindande tomindelning uppgöras.	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMakaava KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)							
Kvartersområde för närekrektion.	Område för närekrektion.	Rakennuskoituslun jokaista täyttää 200:a kohden saa rakentaa yhden asunnon. Kunkin asunnon yhteydessä on sijoitettava tältä pääasunnosta sisähyytelöellä erotetun, sisivasunnon, jonka pinta-ala on enintään 20 % asunnon ja sisivasunnon yhteenlasketusta kerrostalasta.	På varje hel 200 av talet för byggnadsrätt får en bostad byggas. I samband med varje bostad får man placera en inomhusförbindelse åtskillid sidobostad med en maximal areal på högst 20 % av bostadens och sidobostadens sammanräknade värningsytta.	Rakennusalta.	Rakennusalta, jolle saa rakentaa melontaa tai vastaavaa virkistystä palveluvia vajoja ja muita talousrakennuksia sekä toiminnalle tarpeelliset autoparkat.	Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	Byggnadsyta.	Rakennuksen alimman rakentamiskorkeuden on oltava vähintään N2000 +3,5 metriä. Vähäisen tulvariskin omaavan rakennuksen, kuten venevajan tai saunan rakentamiskorkeus voi olla matalampi.	För detta detaljplanområde ska en separata bindande tomindelning uppgöras.	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMakaava KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)							
Vattenområde. Vid beredning av muddrings- och andra vattenbyggnadsprojekt ska behovet av att underlämna vattenförbindelserna i området tas hänsyn till. Utvärderingar om vattenförbindelserna ska göras i samband med vattenbyggnadsprojekten.	Vattenområde. Vid beredning av muddrings- och andra vattenbyggnadsprojekt ska behovet av att underlämna vattenförbindelserna i området tas hänsyn till. Utvärderingar om vattenförbindelserna ska göras i samband med vattenbyggnadsprojekten.	Yhtä asuntoa kohden saa rakentaa enintään yhden yksikerroksisen talousrakennuksen, johon saa sijoittaa varastotiloija ja/tai auton sällityspaljan katokseen tai tallin. Määräys ei koske sisuasuntoa.	För varje bostad får man bygga högst en ekonomibyggnad i en värning där man får placera förråd och/eller ett garage eller skrämtak för bilar. Bestämmelsen gäller inte för sidobostäder.	Rakennusalta.	Rakennusalta, jolle saa rakentaa melontaa tai vastaavaa virkistystä palveluvia vajoja ja muita talousrakennuksia sekä toiminnalle tarpeelliset autoparkat.	Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	Byggnadsyta.	Rakennuksen alimman rakentamiskorkeuden on oltava vähintään N2000 +3,5 metriä. Vähäisen tulvariskin omaavan rakennuksen, kuten venevajan tai saunan rakentamiskorkeus voi olla matalampi.	För detta detaljplanområde ska en separata bindande tomindelning uppgöras.	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMakaava KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)							
Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Rantatonteille saa jokaista kaavatontia kohden rakentaa enintään 5 k-m² kokoisin jättekatoksin.	På strandtomter får man för varje planetomt ett 200 m² område reserverat för vattenplanering.	Rakennusalta.	Rakennusalta, jolle saa rakentaa melontaa tai vastaavaa virkistystä palveluvia vajoja ja muita talousrakennuksia sekä toiminnalle tarpeelliset autoparkat.	Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	Byggnadsyta.	Rakennuksen alimman rakentamiskorkeuden on oltava vähintään N2000 +3,5 metriä. Vähäisen tulvariskin omaavan rakennuksen, kuten venevajan tai saunan rakentamiskorkeus voi olla matalampi.	För detta detaljplanområde ska en separata bindande tomindelning uppgöras.	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMakaava KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)							
Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Gräns för delområde.	Varje tomt som bildas ska ha en areal på minst 600 m².	Rakennusalta.	Rakennusalta, jolle saa rakentaa melontaa tai vastaavaa virkistystä palveluvia vajoja ja muita talousrakennuksia sekä toiminnalle tarpeelliset autoparkat.	Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	Byggnadsyta.	Rakennuksen alimman rakentamiskorkeuden on oltava vähintään N2000 +3,5 metriä. Vähäisen tulvariskin omaavan rakennuksen, kuten venevajan tai saunan rakentamiskorkeus voi olla matalampi.	För detta detaljplanområde ska en separata bindande tomindelning uppgöras.	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMakaava KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)							
Riktigivande gräns för område eller del av område.	Riktigivande gräns för område eller del av område.	Riktigivande gräns för område eller del av område.	Utöver det i detaljplanekartan angivna talet för byggnadsrätt får byggas:	Rakennusalta.	Rakennusalta, jolle saa rakentaa melontaa tai vastaavaa virkistystä palveluvia vajoja ja muita talousrakennuksia sekä toiminnalle tarpeelliset autoparkat.	Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	Byggnadsyta.	Rakennuksen alimman rakentamiskorkeuden on oltava vähintään N2000 +3,5 metriä. Vähäisen tulvariskin omaavan rakennuksen, kuten venevajan tai saunan rakentamiskorkeus voi olla matalampi.	För detta detaljplanområde ska en separata bindande tomindelning uppgöras.	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMakaava KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)							
Riktigivande tomtgräns.	Riktigivande tomtgräns.	Tontille ei saa rakentaa mitä erillisiä rakennuksia tai kattettuja rakenneelementtiä.	På området är det tillåtet att bygga upp till 50 m² per tomt.	Rakennusalta.	Rakennusalta, jolle saa rakentaa melontaa tai vastaavaa virkistystä palveluvia vajoja ja muita talousrakennuksia sekä toiminnalle tarpeelliset autoparkat.	Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	Byggnadsyta.	Rakennuksen alimman rakentamiskorkeuden on oltava vähintään N2000 +3,5 metriä. Vähäisen tulvariskin omaavan rakennuksen, kuten venevajan tai saunan rakentamiskorkeus voi olla matalampi.	För detta detaljplanområde ska en separata bindande tomindelning uppgöras.	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMakaava KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)							
Namn på stadsdel.	Namn på stadsdel.	Kvartersnummer.	KVARTERSLUGA JA RAKENNUSTEN KORKEUS	VÄNINGSTAL OCH BYGGNADERNAS HÖJD	ILO-2	Istutettava alueen osa, jolla on oltava puu- tai pensasistutus.	Det av området som ska ha träd- eller buskplanteringar.	ILO-2	Istutettava alueen osa, jolla on oltava puu- tai pensasistutus.	Ett för naturens mångfald särskilt viktigt område med betydande undervattensflora. Florans värden ska särskilt beaktas när man bedömer muddringstillstånd.	Viemärdörrin kannalta vättämättömän jätevedenpumpaan rakentaminen ja ylläpito on tontin omistajan vastuulla.	Detaljplanläggning	HELSINKI HELSINGFORs	Asemakaavoitus	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMAKAAVA KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)		
Stadsdelsnummer.	Stadsdelsnummer.	II	Romalskiffran anger största tilltäta antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därvä.	Katu.	Katu.	Gata.	AO-korttelialueella autoparkojen vähimmäismäärä tontilla on 1 ap/1 asunto ja bliplatser på en tomt 1 bp/bostad och dessutom 1 bp/bostad för tillfällig förvaring av bil.	II	Katu.	Gata.	Gata.	AO-korttelialueella autoparkojen vähimmäismäärä tontilla on 1 ap/100 k-m² ja tonttili 1 vatters-ap/100 k-m².	Detaljplanläggning	HELSINKI HELSINGFORs	Asemakaavoitus	Kultuurhistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa el saa purkaa eliä siihää saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisäraakenemistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennushistoriallisista tai kaupunkivallisia arvoja ja muutavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Korjaamisen lähetökohdana tulee olla rakennuksen alkuperäisen tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennuksen ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värjen säilytäminen.	ASEMAKAAVA KOSKEE:	58, kaupunginosan (Karhusaari)	DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:	58, kaupunginosan (Björnsö)	
Num																					